

CGM 5DE



SERIE 2

Questi gruppi elettrogeni sono allestiti con motori Diesel Lombardini ad avviamento elettrico (con chiave e batteria).

Alternatore con tensione 400 Volt Trifase con neutro accessibile o 230 Volt Monofase – 50 Hz montati su telaio di base.

Quadro elettrico per il comando manuale fissato sul gruppo. Applicazioni principali: villette isolate, camping, rifugi alpini, piccoli cantieri, ristoranti, allevamenti, industrie artigiane, centri sportivi, stazioni di servizio eccetera.

I gruppi a 3000 giri/mn sono adatti ad un uso di emergenza non continuativo, si sconsiglia l'uso per più di 6 ore continuative e per più di 500 Hr/anno.

These Generating Sets are manufactured with Lombardini Diesel Engine, electric starting (with key and battery). Generator 400V 3-phases+N or 230V 1-phase - 50 Hz mounted on base frame. Manual control panel fixed on generating set.

Main use: small houses, camping, mountain refuges, restaurants, farms, small factories.

These generating sets work at 3000 R.P.M. They have been designed for stand-by use. It is not recommended a use for more than 6 hours continuously or more than 500 hours per year.

Groupes électrogènes avec moteur Diesel Lombardini, démarrage électrique (avec batterie). Alternateur avec courant alternée 400V Triphasé+Neutre ou 230V Monophasé - 50Hz monté sur châssis fixé. Tableau électrique manuel monté sur le générateur.

Applications principales: habitations, petits chantiers, chalets, camping, restaurants, etc.

Les groupes électrogènes à 3000 TR/MN sont pour utilisation en secours et pas en continu. Il n'est pas recommandé l'utilisation pour plus que 6 heures en continu et pour plus que 500 heures par an.

AGG. MAR 2016

Gruppo Elettrogeno Generating set - Groupe électrogène

Potenza Elettrica in continuo <i>Prime power</i> Puissance en continu	[KVA]	5
Potenza Elettrica in continuo <i>Prime power</i> Puissance en continu	[KW]	4
Potenza Elettrica in emergenza <i>Stand-by power</i> Puissance de stand-by	[KVA]	5,5
Potenza Elettrica in emergenza <i>Stand-by power</i> Puissance de stand-by	[KW]	4,4
Voltaggio <i>Voltage</i> Tension	[V]	230
Frequenza <i>Frequency</i> Fréquence	[Hz]	50
Cosφ		0,8
Numero di giri <i>RPM</i> TR/MN	[rpm]	3000



L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration

Dimensioni e peso Dimensions and weight – Dimensions et poids

			Aperto <i>Open</i> Ouvert	Silenziato <i>Silenced</i> Silencieux
Avviamento <i>Starting</i> Démarrage	Elettrico con batteria <i>Electric with battery</i> Electrique avec batterie			
Autonomia gruppo aperto <i>Running time open generating set</i> Autonomie groupe électrogène ouvert	[h]	4,3	750	1200
Autonomia gruppo silenziato <i>Running time silenced generating set</i> Autonomie groupe électrogène silencieux	[h]	10	500	690
Rumorosità a 7mt gruppo aperto <i>Open generating set noise level at 7mt</i> Niveau de bruit à 7mt d'un groupe ouvert	dB(A)	77	630	840
Rumorosità a 7mt gruppo silenziato <i>Silenced generating set noise level at 7mt</i> Niveau de bruit à 7mt d'un groupe silencieux	dB(A)	70	80	160
		Lunghezza <i>Length</i> Longueur	[mm]	
		Larghezza <i>Width</i> Largeur	[mm]	
		Altezza <i>Height</i> Hauteur	[mm]	
		Peso <i>Weight</i> Poids	[kg]	

Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement

Motore – Engine – Moteur

Produttore Manufacturer Producteur		KOHLER
Modello Model Modèle		15LD 350
Raffreddamento Cooling system Système de refroidissement		Aria Air Aire
Potenza Power Puissance	[Hp/kW]	6,3 / 4,7
N. cilindri Nr. Of cylinders Nombre de cylindres		1
Cilindrata Displacement Déplacement	[cm ³]	349
Capacità serbatoio gruppo aperto Tank capacity of an open generating set Capacité du réservoir du groupe ouvert	[L]	4,3
Capacità serbatoio gruppo silenzioso Tank capacity silenced generating set Capacité du réservoir du groupe silencieux	[L]	10
Consumo ¾ carico Consumption ¾ load Consommation ¾ charge	[L/h]	1
Capacità olio Engine oil capacity Capacité d'huile	[L]	1,2

Alternatore – Alternator – Alternateur

Produttore Manufacturer Producteur		LINZ
Numero di poli Poles number Nombre de pôles		2
Numero di fasi Phases number Nombre de phases		1
Regolazione Regulation Réglementation		Condensatore Capacitor Condensateur
Tipo Type Type		Senza spazzole Brushless Brushless
Sovraccarico accettato Overload accepted Surcharge accepté		10,00%
Precisione della tensione Voltage accuracy Précision de la tension		±5%

EQUIPAGGIAMENTI - EQUIPMENTS – EQUIPEMENTS

Dotazione di serie Standard equipment – Equipement standard



Motore diesel
Diesel engine
Moteur à diesel



Alternatore monofase
Single-phase alternator
Alternateur monophasé



Liquidi di primo riempimento
First oil filling
Remplissage initial des fluides



Basamento supporto verniciato a 2 componenti
Base frame painting at 2 components
Châssis fixe peints à 2 composants



Gommini antivibranti
Vibration dampers
Amortisseurs de vibrations



Batteria 12V
Battery 12V
Batterie 12V



Quadro elettrico manuale con una presa schuko e una presa CEE 16A 3poli 230V e termico di protezione;
Electric manual panel with a Schuko socket's 230V, an ECC socket 16A 3 poles and a thermal switch
Panneau électrique manuel avec une 230V Schuko prise, une prise CEE 16A 3 pôles 230V et 1 interrupteur thermique de protection.

Optionals applicabili Optionals – Optionnels



Carrellino per il trasporto manuale
Slow trailer for manual transport
Remorque lente pour le transport manuel



Alternatore con regolatore elettronico di tensione (AVR)
Alternator with automatic voltage regulator (AVR)
Alternateur avec régulateur électronique de tension (AVR)



Quadro automatico con commutazione rete/gruppo
Automatic panel with automatic transfer switch
Panneau électrique automatique avec inverseur



Cabina silenziosa 70dba a 7 metri
Sound proof canopy 70dba at 7 meters
Capotage insonorisé de 7dba à 7 mètres